

Uzasadnienie do projektu budżetu na 2013 rok

Budżet na 2013 rok opracowano wg przyjętego Zarządzenia Wójta Gminy Radziejów. Plan dochodów na 2013 rok planuje się w kwocie **13.990.338 zł** w tym dochody Urzędu wynoszą **13.970.334 zł**

Do budżetu przyjęto subwencję ogólną w kwocie **4.019.271 zł** zgodnie z projektem Ministra Finansów.

Subwencja ogólna składa się z trzech części: wyrównawczej, równoważącej i oświatowej.

Część wyrównawcza składa się z:

- z kwoty podstawowej **1.501.210 zł,**
- z kwoty uzupełniającej **590.869 zł.**

Ogółem część wyrównawcza wynosi **2.092.079 zł**, która zwiększyła się w stosunku do 2012 roku o kwotę **45.768 zł**, co stanowi około 2,24%.

Część równoważąca wynosi **30.895 zł**, która zmniejszyła się w stosunku do roku 2012 o kwotę **220 zł**, co stanowi około 0,72%.

Część oświatowa wynosi **1.896.297 zł**, która zwiększyła się w stosunku do 2012 roku o kwotę **66.911 zł**, co stanowi około 3,65%.

Podatek dochodowy od osób fizycznych przyjęto w kwocie **2.099.206 zł**. W stosunku do 2012 roku zwiększył się o kwotę **841.119 zł**, co stanowi około 66,85%. Podatek dochodowy wg podanej kwoty z Ministra Finansów przyjęto z tej kwoty około 94%.

Dochody z tytułu dotacji celowych z zakresu zadań zleconych administracji rządowej wynoszą **2.152.100 zł**. Dotacje przyjęto zgodnie z decyzjami Wojewody i Biurem Wyborczym.

Dochody z tytułu dotacji celowych z zakresu zadań własnych wynoszą **260.500 zł**, które zostały przyjęte na podstawie decyzji z Urzędu Wojewódzkiego.

Zestawienie tabelaryczne zawierające odniesienie przewidywanego wykonania roku 2012 i plany na 2013 rok zawiera Załącznik nr 1 o dochodach Urzędu.

Dochody oświaty wynoszą **6.489 zł**, są to planowane dochody z tytułu czynszu za najem lokali (Załącznik Nr 1 o dochodach SAPO).

Zestawienie tabelaryczne zawierające odniesienie przewidywanego wykonania roku 2012 i plany na 2013 rok zawiera Załącznik nr 1 o dochodach oświaty.

Dochody Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej wynoszą **13.515 zł**, są to planowane zwroty nienależnie pobranych świadczeń rodzinnych w kwocie **8.000 zł**, odsetki od nienależnie pobranych świadczeń rodzinnych w kwocie **1.000 zł** oraz dochody z tytułu zaliczek alimentacyjnych i funduszu alimentacyjnego w kwocie **4.515 zł**.

Zestawienie tabelaryczne zawierające odniesienie przewidywanego wykonania roku 2012 i plany na 2013 rok zawiera Załącznik nr 1 o dochodach GOPS.

W budżecie na 2013 rok po stronie dochodów planuje się:

- dotacje rozwojowe w kwocie **143.217 zł** z Regionalnego Ośrodka Polityki Społecznej w Toruniu z przeznaczeniem na program operacyjny „Kapitał Ludzki”,
- środki na dofinansowanie własnych inwestycji pochodzących z Unii Europejskiej wynoszą **1.256.154 zł** w tym na kwotę **1.000.000 zł** podpisana jest umowa z Urzędem Marszałkowskim na przydomowe oczyszczalnie ścieków (w trakcie realizacji) oraz kwota **256.154 zł** wg podpisanej umowy z Urzędem Marszałkowskim zadanie zostało już wykonane (środki zostaną przeznaczone na spłatę pożyczki zaciągniętej na wyprzedzające finansowanie),
- podatki i opłaty od osób fizycznych i prawnych, które stanowią pozycje dochodów własnych w budżecie wynoszą **3.988.671 zł** w tym kwota **200.000 zł** dotyczy opłat za wywóz śmieci,
- środki na dofinansowanie inwestycji w kwocie **71.219 zł** (dotacja z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska na zamknięcie i rekultywację wysypiska w miejscowości Broniewek.

Budżet wydatków ogółem na 2013 rok planuje się w kwocie **15.146.950 zł** w tym wydatki Urzędu **8.840.793 zł** i kształtuje się różnie w poszczególnych podziałkach klasyfikacji budżetowej.

Wydatki zaplanowano na:

Dział 010 – Rolnictwo i łowiectwo – plan **1.486.422 zł** w tym na spółki wodne planuje się przeznaczyć **7.000 zł**. Na rzecz Izb Rolniczych w wysokości 2% uzyskanych wpływów z podatku rolnego planuje się kwotę **19.100 zł**. Na zakup materiałów i usługi oraz paczek dla dzieci z terenu gminy planuje się **18.000 zł**. Kwotę **1.351.522 zł** planuje się na budowę przydomowych oczyszczalni ścieków (wydatek inwestycyjny) oraz na place zabaw w Zagorzycach i Przemystce planuje się **90.800 zł** (wydatek inwestycyjny).

Dział 400 – Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę – plan **208.716 zł**, w tym na wynagrodzenia osobowe pracowników, dodatkowe wynagrodzenia roczne, składki na ubezpieczenia społeczne i fundusz pracy, odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych oraz wydatki rzeczowe między innymi: delegacje, zakup materiałów, energii, usługi remontowe. Wydatki dotyczą hydroforni.

Dział 600 – Transport i łączność – plan **999.500 zł**, w tym:

- drogi publiczne powiatowe plan **25.000 zł** jest to planowana dotacja na dofinansowanie do chodnika przy drodze powiatowej w Przemystce,

- drogi publiczne gminne plan **974.500 zł** w tym na utrzymanie dróg gminnych (zakup kamienia wapiennego, żuźla, odśnieżanie, remont dróg) – **194.500 zł**. Kwotę **700.000 zł** planuje się przeznaczyć na modernizację dróg gminnych (zadania inwestycyjne) oraz **30.000 zł** planuje się na zakup maszyny do grysowania (zadanie inwestycyjne). Na budowę chodnika w centrum wsi Czołowo planuje się kwotę **50.000 zł** (zadanie inwestycyjne).

Dział 700 – Gospodarka mieszkaniowa – plan **83.379 zł** w tym wydatki na gospodarkę gruntami i nieruchomościami – **7.000 zł** oraz na utrzymanie budynku mieszkalnego planuje się kwotę **49.379 zł** (wynagrodzenie palacza, pochodne od wynagrodzeń, zakup materiałów, energii, usługi). Kwotę **27.000 zł** planuje się na zakup gruntów (zakup inwestycyjny).

Dział 710 – Działalność usługowa – plan **652.506 zł** w tym plan zagospodarowania przestrzennego – **40.000 zł**. Kwotę **612.506 zł** przeznacza się na wynagrodzenia osobowe pracowników, dodatkowe wynagrodzenia roczne, składki na ubezpieczenia społeczne i fundusz pracy, odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych oraz wydatki rzeczowe między innymi: delegacje, zakup materiałów, paliwa, energii, usługi telefoniczne, usługi remontowe. Wydatki dotyczą utrzymania Sekcji Remontowo – Budowlanej.

Dział 720 – Informatyka – plan **23.534 zł**, są to planowane wydatki na zakup sprzętu, oprogramowania oraz wdrożenie programu „Infostrada Kujaw i Pomorza” – wkład własny (zadanie inwestycyjne).

Dział 750 – Administracja publiczna – plan **1.947.339 zł**, w tym:

- **urzędy wojewódzkie** plan **127.917 zł**, są to pobory i pochodne od płac, zakup materiałów i usługi. Wydatek dotyczy utrzymania stanowisk ds. dowodów osobistych, meldunków i wojskowości oraz obrony cywilnej (z dotacji jako zadania zlecone **64.500 zł**),
- **rady gmin** – plan **90.040 zł**, są to diety dla radnych za posiedzenia Komisji, Sesji, ryczałt dla Przewodniczącego Rady oraz wydatki rzeczowe niezbędne do obsługi rady,
- **urzędy gmin** – plan **1.605.686 zł**, w tym wynagrodzenia osobowe pracowników, dodatkowe wynagrodzenia roczne, składki na ubezpieczenia społeczne i fundusz pracy, odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych oraz wydatki rzeczowe między innymi: delegacje, opłaty radiowe i telefoniczne, przesyłki skredytowane, koszty najmu lokali biurowych, usługi radcy prawnego, obsługa komputerowa, zakup materiałów biurowych, druków, prenumerata czasopism i przepisów prawnych, składki na PEFRON – **1.495.857 zł**. Na zakup samochodu służbowego planuje się kwotę **70.000 zł** (zakup inwestycyjny). Kwotę **39.829 zł** planuje się na zadanie inwestycyjne pod nazwą „Termomodernizacja budynku administracyjnego przy ul. Kościuszki 20/22” jako wkład własny,
- **promocja jednostek samorządu terytorialnego** – plan **56.013 zł** z przeznaczenia na zakup witaczy, wykonanie oznakowania kierującego

turystów do miejsca bitwy pod Płowcami oraz zagospodarowanie terenu wokół pomnika w Płowcach gmina Radziejów, wykonanie zestawu projektów plastycznych dotyczących propagowania miejsc związanych z bitwą pod Płowcami z 1331 roku,

- **pozostała działalność w administracji** – plan **67.683 zł**, w tym diety dla sołtysów za udział w posiedzeniach sesji Rady Gminy oraz zakup materiałów dla sołtysów i inne wydatki dotyczące administracji publicznej, ryczałty za pełnienie funkcji sołtysa, ubezpieczenie sołtysów, składki na rzecz Zlewni Jeziora Gopło oraz składki członkowskie dla Lokalnej Grupy Działania „Razem dla Powiatu Radziejowskiego”

Dział 751 – Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa – plan **1.000 zł** z przeznaczeniem na prowadzenie i aktualizację rejestru wyborców w 2013 roku. Wydatek realizowany będzie z zadań zleconych (z dotacji).

Dział 754 – Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa – plan **146.670 zł**, w tym utrzymanie obiektów Ochotniczych Straży Pożarnych, ryczałt dla komendanta OSP, zakup materiałów, energii, ubezpieczenie strażaków oraz wynagrodzenia dla osób utrzymujących w gotowości bojowej sprzęt będący w jednostkach OSP gminy.

Dział 757 – Obsługa długu publicznego – plan **65.000 zł**, są to planowane odsetki od zaciągniętych pożyczek i kredytów.

Dział 758 – Różne rozliczenia – plan **140.000 zł**, w tym rezerwa ogólna w kwocie **100.000 zł** z przeznaczeniem na nieprzewidziane wydatki w budżecie oraz rezerwa celowa w kwocie **40.000 zł** z przeznaczeniem na zarządzanie kryzysowe.

Dział 801 – Oświata i wychowanie – plan **1.133.942 zł**, w tym:

- **oddziały przedszkolne** – plan **87.452 zł** w tym:
 - dotacje do Urzędu Miasta w Radziejowie w kwocie **85.256 zł**,
 - dotacja do Urzędu Miasta i Gminy Kruszwica w kwocie **2.196 zł**.Są to planowane dotacje na oddziały przedszkolne (dzieci uczęszczające z terenu Gminy Radziejów),
- **przedszkola** – plan **775.781 zł** w tym:
 - dotacja do Urzędu Miasta Radziejów w kwocie **91.895 zł**.Są to planowane dotacje z przeznaczeniem na utrzymanie przedszkoli (dzieci uczęszczające z naszej gminy). Kwotę **683.886 zł** planuje się przeznaczyć na utrzymanie przedszkola gminnego w Skibinie,
- **dowożenie uczniów do szkoły** – **259.709 zł**, są to pobory i pochodne od płac dla opiekunek przy dowozie dzieci oraz usługi za dowóz dzieci do szkół podstawowych i gimnazjum,
- **pozostała działalność w oświacie** – plan **11.000 zł** są to planowane wydatki, które pozostają do dyspozycji Urzędu.

Dział 852 – Pomoc społeczna – plan **9.000 zł**, są to planowane zwroty nienależnie pobranych świadczeń rodzinnych wraz z odsetkami (odprowadzane do Urzędu Wojewódzkiego).

Dział 854 – Edukacyjna opieka wychowawcza – plan **1.920 zł** jest to planowana dotacja do Urzędu Miasta (wczesne wspomaganie dziecka).

Dział 900 – Gospodarka komunalna i ochrona środowiska – plan **786.579 zł** w tym:

- na gospodarkę ściekową i ochronę wód planuje się kwotę **29.354 zł** z przeznaczeniem na utrzymanie kolektora w Broniewie,
- na gospodarkę odpadami planuje się **424.978 zł** w tym:
 - likwidacja wysypiska – **155.919 zł** (wydatek inwestycyjny),
 - wydatki związane z nową ustawą o utrzymaniu czystości i porządku w gminach **245.000 zł**,
 - opracowanie programu usuwania azbestu z posesji znajdujących się na terenie Gminy **20.000 zł**,
 - przygotowanie kompletnej dokumentacji niezbędnej do wdrożenia wymogów ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach – **4.059 zł**.
- na zadrzewienie terenów stanowiących własność Gminy Radziejów **60.000zł**.
- na wydatki związane z oświetleniem dróg planuje się przeznaczyć kwotę **180.793 zł** oraz na wydatki inwestycyjne w kwocie **70.000 zł**,
- na wydatki związane z ochroną środowiska planuje się kwotę **8.000 zł**,
- kwotę **13.454 zł** przeznaczają się na utrzymanie miejsc pamięci narodowej oraz wydatki związane z opieką nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt z terenu gminy Radziejów.

Dział 921 – Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego – plan **1.114.786 zł**, w tym:

- **pozostałe zadania w zakresie kultury** planuje się kwotę w wysokości **164.264 zł** z przeznaczeniem na uroczystości „Płowce 2013” (XII Inscenizacja bitwy pod Płowcami), dożynki w sołectwie Stary Radziejów Kolonia oraz wydatki o charakterze kulturalnym,
- **domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby** – plan **763.419 zł** w tym wydatki związane z utrzymaniem świetlic (zakup wyposażenia, energii, remont świetlic, usługi telefoniczne) – **74.239 zł**. Wydatki inwestycyjne na świetlice planuje się w kwocie **689.180 zł**,
- **biblioteki** – plan **185.203 zł**, jest to:
 - dotacja podmiotowa z budżetu dla samorządowej instytucji kultury.
- **pozostała działalność w kulturze** – plan **1.900 zł** na zakup nagród na konkursy kulturalne.

Dział 926 – Kultura fizyczna i sport – plan **40.500 zł** w tym **5.000 zł** planuje się na finansowanie imprez o zasięgu lokalnym oraz na budowę boiska w Skibinie planuje się kwotę **30.000 zł** (wydatek inwestycyjny). Na utrzymanie boisk sportowych planuje się kwotę **5.500 zł**.

Zestawienie tabelaryczne zawierające odniesienie przewidywanego wykonania roku 2012 i plany na 2013 rok zawiera Załącznik nr 2 o wydatkach.

Budżet wydatków oświatowych realizowanych przez Samorządową Administrację Placówek Oświatowych planuje się na kwotę 3.356.945 zł w tym:

Dział 801 – Oświata i wychowanie – plan **3.346.945 zł**, w tym:

- **szkoły podstawowe** – plan **2.009.749 zł**, w tym kwotę **2.003.749 zł** na wynagrodzenia osobowe pracowników, dodatkowe wynagrodzenia roczne, składki na ubezpieczenia społeczne i fundusz pracy, odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych, dodatki mieszkaniowe, wiejskie, świadczenia zdrowotne oraz wydatki rzeczowe między innymi: zakup środków czystości, materiałów biurowych, toneru do kserokopiarek, zakup dzienników, świadectw, leków na wyposażenie apteczki, zakup gazu, energii, wody, opłaty telefoniczne, wywóz nieczystości stałych, płynnych, ubezpieczenie szkół, delegacje, zakup pomocy naukowych, dydaktycznych i książek, badania lekarskie oraz kwotę **6.000 zł** planuje się na opłaty za dzieci korzystające z basenu.
- **oddziały przedszkolne** – plan **160.184 zł**, w tym wynagrodzenia osobowe pracowników, dodatkowe wynagrodzenia roczne, składki na ubezpieczenia społeczne i fundusz pracy, odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych, dodatki mieszkaniowe, wiejskie, zakup materiałów,
- **gimnazja** – plan **940.274 zł** w tym kwotę **937.274 zł** z przeznaczeniem na wynagrodzenia osobowe pracowników, dodatkowe wynagrodzenia roczne, składki na ubezpieczenia społeczne i fundusz pracy, odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych, dodatki mieszkaniowe, wiejskie, świadczenia zdrowotne oraz wydatki rzeczowe między innymi: zakup materiałów biurowych, środków czystości, leków na wyposażenie apteczki, toneru do kserokopiarki, dzienników, arkuszy ocen, paliwa do kosiarki, zakupu gazu, wody energii, usługi pocztowe, telefoniczne, usługi kominiarskie, delegacje i ubezpieczenie sali komputerowej oraz kwotę **3.000 zł** planuje się na opłaty za dzieci korzystające z basenu.
- **zespoły ekonomiczno – administracyjne szkół** – plan **208.194 zł**, są to pobory i pochodne do płac dla pracowników SAPO oraz delegacje, zakup artykułów biurowych, ubezpieczenie komputera,
- **dokształcanie i doskonalenie nauczycieli** – plan **17.370 zł**,
- **pozostała działalność w oświacie** – plan **11.174 zł** planuje się na odpisy zakładowego funduszu świadczeń socjalnych dla nauczycieli emerytów

i rencistów – **10.674 zł** oraz na wydatki dla komisji egzaminacyjnych w związku z awansami nauczycieli – **500 zł**.

Dział 854 – Edukacyjna opieka wychowawcza – plan **10.000 zł**, w tym na pomoc materialną i rzeczową dla uczniów.

Zestawienie tabelaryczne zawierające odniesienie przewidywanego wykonania roku 2012 i plany na 2013 zawiera załącznik Nr 2 o wydatkach SAPO.

Budżet wydatków Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej planuje się na kwotę 2.797.126 zł w tym:

Dział 851 – Ochrona zdrowia – plan **12.600 zł** w tym wynagrodzenia bezosobowe, zakup materiałów biurowych, prenumerata miesięcznika „Trzeźwymi bądźcie”, delegacje.

Dział 852 – Pomoc społeczna – plan **2.766.593 zł** w tym:

- wspieranie rodziny – plan **11.581 zł**, jest to wynagrodzenie wraz z pochodnymi dla asystenta rodziny,
- świadczenia rodzinne, zaliczka alimentacyjna oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego – plan **2.069.000 zł**, w tym kwota **1.965.738 zł** na świadczenia rodzinne, na ubezpieczenia społeczne planuje się kwotę **43.000 zł** oraz na obsługę (wynagrodzenia i wydatki rzeczowe), planuje się kwotę **60.262 zł** (wydatek z dotacji jako zadania zlecone),
- **składki na ubezpieczenia zdrowotne** opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej – plan **11.600 zł** w tym:
 - plan **5.000 zł** z dotacji na zadania własne,
 - plan **6.600 zł** z dotacji na zadania zlecone,
- **zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe** – plan **29.700 zł**, są to zasiłki okresowe (z dotacji jako zadania własne),
- **dotatki mieszkaniowe** – plan **77.000 zł**,
- **zasiłki stałe** – plan **29.500 zł** wydatki z dotacji na zadania własne,
- **ośrodki pomocy społecznej** – plan **253.212 zł**, są to wynagrodzenia osobowe pracowników, dodatkowe wynagrodzenia roczne, składki na ubezpieczenia

społeczne i fundusz pracy, odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych, zakup materiałów biurowych, delegacje, w tym z dotacji **95.300 zł** (wydatek z dotacji jako zadanie własne).

- **usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze** – plan **18.000 zł**, w tym kwota **7.000,00 zł** to planowane usługi opiekuńcze za opiekę na chorymi i samotnymi w środowisku zamieszkania, kwota **11.000,00 zł** dotyczy specjalistycznych usług opiekuńczych (z dotacji jako zadania zlecone).
- **pozostała działalność** – plan **277.000 zł**, w tym zasiłki celowe dla podopiecznych **40.000,00 zł**. Dożywianie **199.000 zł** (w tym z dotacji **101.000 zł** z przeznaczeniem na dożywianie – zadania własne). Pokrycie kosztów pobytu w domu pomocy społecznej mieszkańców naszej Gminy **38.000,00 zł**.

Dział 853 – Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej – plan 160.019 zł, w tym:

- wydatki związane z programem operacyjnym Kapitał Ludzki – **143.217 zł**
- świadczenia społeczne w kwocie **16.802** jako wkład własny

Zestawienie tabelaryczne zawierające odniesienie przewidywanego wykonania roku 2012 i plan na 2013 zawiera załącznik Nr2 o wydatkach GOPS.

Na wydatki inwestycyjne w ogólnym budżecie planuje się kwotę **3.331.884 zł**.

Planowany deficyt budżetu w kwocie **2.412.766 zł**, który zostanie pokryty z pożyczek i kredytów.

Wójt Gminy Radziejów dokonał w związku z podpisaną w dniu 17 grudnia 2012 r. umową z Urzędem Marszałkowskim na realizację zadania pod tytułem „Zapewnienie dostępu do edukacji przedszkolnej w Gminie Radziejów” współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego z Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki autopoprawy do projektu budżetu na 2013 rok po stronie dochodów i wydatków polegającej na:

- w dochodach dział 400 rozdział 40002 paragraf 0830 dokonano zwiększenia o kwotę 4.534 zł, w dziale 801 rozdział 80104 paragraf 2700 w kwocie 683.886 zł został zastąpiony paragrafem 2007 w kwocie 679.352 zł,

- w wydatkach w dziale 801 rozdział 80104:

paragraf 4010 w kwocie 382.513 zł zastąpiono paragrafem 4017 w kwocie 365.334 zł,

paragraf 4110 w kwocie 71.578 zł zastąpiono paragrafem 4117 w kwocie 71.578 zł,

paragraf 4120 w kwocie 10.202 zł zastąpiono paragrafem 4127 w kwocie 10.202 zł,

paragraf 4170 w kwocie 33.882 zł zastąpiono paragrafem 4177 w kwocie 33.882 zł,

paragraf 4210 w kwocie 12.200 zł zastąpiono paragrafem 4217 w kwocie 12.396 zł,

paragraf 4260 w kwocie 4.000 zł zastąpiono paragrafem 4267 w kwocie 3.000 zł,

paragraf 4300 w kwocie 148.680 zł zastąpiono paragrafem 4307 w kwocie 149.631 zł,
paragraf 4410 w kwocie 2.607 zł zastąpiono paragrafem 4417 w kwocie 1.305 zł,
paragraf 4430 w kwocie 2.200 zł zastąpiono paragrafem 4437 w kwocie 2.200 zł,
paragraf 4440 w kwocie 16.024 zł zastąpiono paragrafem 4447 w kwocie 16.024 zł.

Dodano paragraf 3027 z kwotą 13.800 zł.

Jako wkład własny do w/w zadania dodano paragraf 4219 z kwotą 3.230 zł, paragraf 4249 z kwotą 270 zł, paragraf 4309 z kwota 1034 zł.

Ogółem kwota planowanych dochodów i wydatków na 2013 rok po dokonaniu autopoprawek nie uległa zmianie.

Przewodniczący Rady Gminy
Andrzej Pawlak